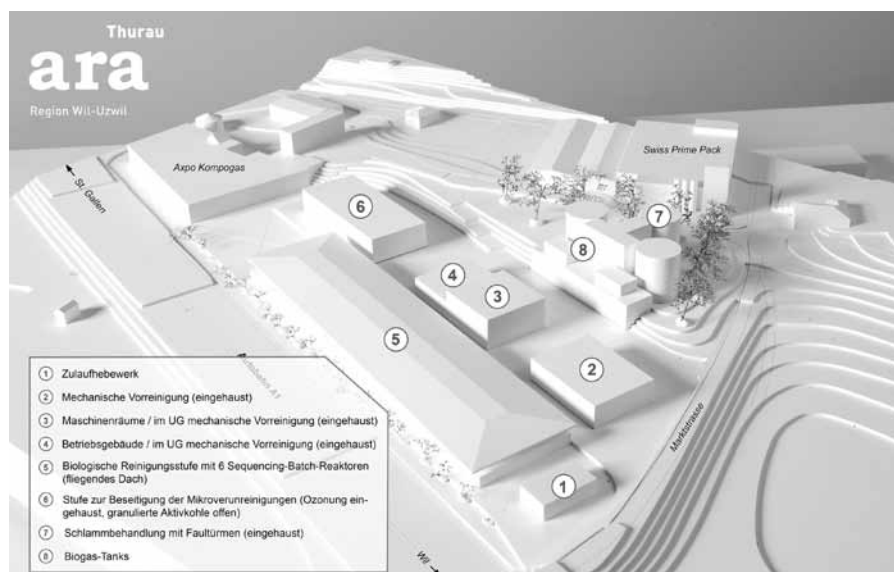


## Regionale ARA Thurau nimmt Gestalt an



**An der Informationsveranstaltung von Ende März 2021 konnten Medienschaffende und «virtuell» zugeschaltete Zuschauerinnen und Zuschauer einen ersten Blick auf die Architektur der gemeinsamen ARA Thurau werfen.**

Um eine solide Grundlage für die Volksabstimmungen in den Gemeinden zu schaffen und der Stimmbewölkerung keine «Katze im Sack» zu verkaufen, hat die Planungsgemeinschaft mit Vertretern von Jonschwil, Uzwil, Wil und Zuzwil in den letzten beiden Jahren intensiv am Vorprojekt für die ARA Thurau gearbeitet. Festgelegt wurde dabei bereits das Zuleitungssystem, die Grösse der Anlage sowie die beiden Verfahren für die biologische Reinigung und die Beseitigung der Mikroverunreinigungen. Nun liegt auch ein Zwischenstand zur Architektur vor, der in groben Zügen zeigt, wie die ARA dereinst aussehen soll.

**Kompakt, erweiterbar, ins Gelände eingebettet**

Der Vorschlag wurde von Forma Architekten erarbeitet. «Grundidee des Architekturkonzepts ist eine ins Gelände eingepasste, dreigliedrige Anordnung der Gebäude. Die sechs biologischen Reinigungsbecken prägen das Erscheinungsbild der Anlage gegen die vorbeiführende Autobahn. Dahinter liegt eine zweite Gebäudezeile mit den weiteren Reinigungsstufen sowie Betriebs- und Maschinengebäuden. Die Schlammbehandlung mit den Faultürmen ist als dritte Einheit an eine leichte Geländestufe angelehnt.» Der Architekt weist darauf hin, dass bei der Planung einer Abwasserreinigungsanlage natürlich vieles durch Technik und Prozesse vorgegeben ist. «Es gibt aber trotzdem zahlreiche Gestaltungsmöglichkeiten. Zum Beispiel bei der Anordnung der Gebäude. Vorgabe der Bauherrschaft war ja, dass diese möglichst kompakt ist.»

**Was Geruch entwickeln kann, ist eingehaust**

Diese Kompaktheit ist zentral, wie der Uzwiller Gemeindepräsident betont. «Der effiziente Umgang mit der Fläche verschafft uns Reserven. Damit sind wir flexibel, um auf künftige Entwicklungen reagieren zu können. Zum Beispiel, wenn die Region stärker wächst als prognostiziert.» Welche weiteren Punkte haben ihn am Vorschlag überzeugt? «Ganz klar der Umgang mit dem Thema Geruch. Sämtliche Anlagenteile, die Geruchsimmisionen verursachen können, sind eingehaust, liegen also in einem Gebäude – teilweise sogar unterirdisch. Dazu verfügen sie über Abluftfilter. Ich habe immer gesagt: Obwohl die ARA Thurau grösser wird, verursacht sie deutlich geringere Geruchsimmisionen als die heutige Anlage. Dieses Versprechen lösen wir nun ein.»

**Kanton St.Gallen begrüsst zügiges Vorgehen**

Mittlerweile steht auch der weitere «politische Fahrplan» für die ARA Thurau fest. Im August 2021 wird das Vorprojekt der Öffentlichkeit präsentiert. Danach beginnt der politische Entscheidprozess in der Stadt Wil sowie die Vorbereitung der Volksabstimmung in Uzwil. Diese ist für den 28. November 2021 vorgesehen. Nach dem Entscheid der Standortgemeinde folgen 2022 die Abstimmungen in den anderen Gemeinden. Der Leiter des Amtes für Wasser und Energie des Kantons St.Gallen hat sich am Informationsabend über den Fortschritt des Projekts erfreut gezeigt. «Der Kanton St.Gallen begrüsst die

regionale Zusammenarbeit der Gemeinden bei der Abwasserreinigung ausdrücklich. Sie ist aus ökologischer, aber auch aus wirtschaftlicher Sicht die beste Lösung für alle. Denn erstens müssten die vier Gemeinden in den nächsten Jahren auch ohne Zusammenschluss altershalber grössere Summen in ihre ARA-Infrastruktur investieren. Zweitens können die Betriebskosten bei einem Zusammenschluss insgesamt deutlich reduziert werden.» Unter [www.ara-thurau.ch](http://www.ara-thurau.ch) sind weitere Informationen aufgeschaltet.

#### Modell Architekturvorschlag

Das Modell des aktuellen Vorschlags von Anlagenlayout und Architektur sowie die entsprechenden Pläne können vom **Montag, 12. April 2021, bis Freitag, 23. April 2021**, in der Gemeindeverwaltung Uzwil besichtigt werden. Die Ausstellung ist zu den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung frei zugänglich und kann ohne Voranmeldung besichtigt werden. Es gelten die aktuellen Covid-19-Bestimmungen des Kantons St.Gallen.

#### Bioabfuhr

Die nächste Bioabfuhr findet am **Freitag, 16. April 2021**, statt. Die Einwohnerinnen und Einwohner werden gebeten, die Bioabfuhrbehälter frühestens am Vorabend respektive am Samstag bis 7 Uhr bereit zu stellen und nach der Leerung zeitnah zurück zu holen.

#### Jugendmusikschule Wil-Land Musikalische Ostereier-Suche

Konzerte waren in der letzten Zeit leider nicht möglich. Aus diesem Grund wurde unter [www.musiclife.ch](http://www.musiclife.ch) eine musikalische Ostereiersuche kreiert. Auf dem Bild können die Ostereier gesucht werden, anschliessend kann man sich von den dahinter verborgenen Beiträgen in Frühlingsstimmung versetzen lassen. Das Team der Jugendmusikschule wünscht allen viel Spass der virtuellen Ostereiersuche!

## TAGIZ bietet Aufgabenhilfe an

**Bislang bot die Schule an zwei Tagen die gut eineinhalb Stunden dauernden «Husihilfen» an und stellte auch gleich die Betreuung durch Lehrpersonen zur Verfügung. Ab August 2021 bietet neu die TAGIZ dieses Angebot für Schulkinder unter dem Namen «Aufgabenstunde» an.**

Dadurch wechselt das zusätzliche Angebot von der Pädagogik zur Betreuung und ist somit an der zuständigen Stelle. Für die Eltern kostet das Angebot zwar etwas mehr, bietet aber auch mehr Auswahlmöglichkeiten an. Ausserdem werden die Kinder zusätzlich noch «verpflegt».

#### «Hausaufgabenbetreuung» ist kein Schulauftrag

Hausaufgaben geben Schulkindern die Gelegenheit, ihr Lernen auf Bereiche ausserhalb des Schulzimmers auszuweiten und zu vertiefen. Sie tragen in erster Linie dazu bei, dass Lernende die Unterrichtsinhalte noch besser verstehen und vertiefen können. Zudem lernen sie, ihre Arbeitszeit, die erlernten Arbeitstechniken und die ihnen be-

kannten Hilfsmittel zunehmend selbständiger und angemessener einzusetzen. Hausaufgaben sind für Eltern ein «Fenster» zur Schule. Sie ermöglichen einen Einblick in den aktuellen Unterricht. Durch die Verschiebung der «Aufgabenstunde» in die TAGIZ erhalten die Kinder dort Unterstützung und Betreuung bei der Erledigung der Hausaufgaben und können diese am Abend stolz den Eltern präsentieren. Das elterliche Interesse an der Schule, am Lernen und an den Hausaufgaben entfaltet so seinen positiven Effekt.

#### Erweiterung des Angebots «Aufgabenstunde»

Mit der Angebotsverlagerung kann die TAGIZ das Angebot «Aufgabenstunde» deutlich erweitern und damit auch konzeptionell verstärken. Neu wird die «Aufgabenstunde» je nach Bedarf mehrmals wöchentlich angeboten, ist integrativer Bestandteil des Betreuungsmoduls IV und es gibt auch einen feinen «Zvieri». Die Buchungen können ab Erhalt des neuen Stundenplans bis Ende Juni 2021 online auf der Homepage der TAGIZ, [www.tagiz.ch](http://www.tagiz.ch), vorgenommen werden.

## Umfrage TAGIZ – Ergebnisse

**Ende Februar 2021 wurde eine digitale Zufriedenheitsumfrage durchgeführt. Das Ergebnis liegt vor.**

Die Eltern konnten sich zu sämtlichen Bereichen äussern. Der Rücklauf mit 66 Prozent sowie das Ergebnis (siehe auch [www.tagiz.ch](http://www.tagiz.ch)) sind erfreulich. Ein Dank geht an alle teilnehmenden Eltern. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die Eltern und die Kinder mit der TAGIZ sehr zufrieden sind. Die Eltern wissen ihre Kinder gut aufgehoben, die Kinder fühlen sich

wohl und gehen gerne in die TAGIZ. Geschätzt werden auch die freundliche, schnelle und offene Kommunikation, die Variabilität im Programm und in der Menügestaltung sowie die Professionalität und das gesamte Team. Da sich die TAGIZ stets weiterentwickeln will und eine lernende Organisation ist, werden die vereinzelt Anliegen geprüft und Optimierungen vorgenommen. Die Qualität der TAGIZ stimmt und sie konnte innerhalb eines halben Jahres ein Gesamtangebot auf gutem Niveau etablieren.

## Biodiversität wird gefördert!



Beim Friedhof in Züberwangen, bei der Liegenschaft Ehrbar in der Nähe des Gemeindehauses sowie bei der Sitzbank an der Sonnenbergstrasse soll die Biodiversität gefördert werden – es entstehen Wildblumenwiesen. Die Gemeinde möchte aufzeigen, dass mit wenigen Massnahmen eine Biodiversität in der Siedlung möglich ist. Die Wiesen sollen eine Anleitung für die Umsetzung im eigenen Garten und eine ökologische Aufwertung beim Spazieren sein. Überzeugen Sie sich im Laufe der nächsten Jahre selbst.

## Unterhaltsarbeiten Dorfbach



Mitte März wurden die jährlichen Unterhaltsarbeiten am Dorfbach beim Abschnitt «Postbrücke bis Brücke Tüfenwiesstrasse» gemäss dem Unterhaltskonzept der Perimeterunternehmung Dorfbach ausgeführt. Das aus der Uferrodung angefallene Holz wurde vor Ort zu Holzschnitzeln verarbeitet und anschliessend abtransportiert.



### Actionbound – optimal für einen Sonntagsspaziergang

Vor einigen Jahren hat die Kulturkommission in Zusammenarbeit mit Kantischülerinnen und Kantischülern die «Actionbound-App» entwickelt. Über das Mobiltelefon können spannende und informative «Rallyes» durch das Gemeindegebiet erlebt werden. Auf insgesamt zwei Routen, respektive 20 Stationen werden 18 Rätsel und zwei Zusatzaufgaben rund um Themen der Gemeinde gestellt. Falls eine Frage zu schwierig ist, kann diese übersprungen werden.

Die App kann kostenlos im «App-Store» oder im «Google Playstore» installiert werden. Nach dem Einscannen des QR-Codes der gewünschten Route («Zuzwil Nord», «Zuzwil Süd» oder «Gesamtroute») kann es auch schon los gehen. Eine dauerhafte Internetverbindung auf der Route muss sichergestellt werden.

Die Kulturkommission wünscht den Teilnehmerinnen und Teilnehmern viel Spass bei der «digitalen Schnitzeljagd».



«Gesamtroute»



«Zuzwil Nord»



«Zuzwil Süd»



## Bauanzeigen

### Bauherrschaft

Beatrice Breitenmoser,  
Oberdorfstrasse 23b, Zuzwil

### Bauobjekt

Sitzplatzüberdachung bei  
Zweifamilienhaus Vers.-Nr. 22

### Standort

Oberdorfstrasse 23b, Zuzwil  
(GS-Nr. 1056)

### Bauherrschaft

Roger und Beatrice Cincera,  
Unterdorf 10a, Züberwangen

### Projektverfasser

Scherrer AG,  
Ausserfeld 2, Bütschwil

### Bauobjekt

Ausbau Dachgeschoss / Anbau  
Wintergarten bei Einfamilienhaus  
Vers.-Nr. 1873 / Sitzplatzüberdachung

### Standort

Unterdorf 10a, Züberwangen  
(GS-Nr. 1822)

### Bauherrschaft

Martin Schlauri, Hagenwilerstrasse 10,  
Schönholzerswilen

### Projektverfasser

BHP Architektur AG,  
St.Gallerstrasse 17, Zuzwil

### Bauobjekt

Sanierung Gartenwirtschaft /  
Aufstellung Lamellendach bei Wohn-  
und Geschäftshaus Vers.-Nr. 1191

### Standort

Mitteldorfstrasse 50, Zuzwil  
(GS-Nr. 131)

### Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den  
Bauplänen.

### Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 9. bis  
22. April 2021 auf. Während dieser  
Zeit können im Gemeindehaus die  
Pläne eingesehen werden.

## Schule

### Littering auf dem Pausenplatz

Das schöne Wetter und die milden  
Temperaturen sind endlich zurück.  
Und damit auch Personen, die abends  
auf dem Schulareal «Partys» veran-  
stalten. Für Junge ist es wichtig, dass  
sie sich, vor allem in dieser schwie-  
rigen Zeit, austauschen können. Der  
Hausdienst der Schulen Zuzwil und  
Züberwangen würde es jedoch sehr  
begrüssen, wenn Getränkeabfall, Zi-  
garetten, Essen, Scherben usw. richtig  
entsorgt werden. Dies aus Respekt ge-  
genüber fremdem Eigentum und den  
übrigen Anlagennutzern. Die Schule  
hofft auf die Eigenverantwortung und  
den Verstand der Jugendlichen.

## Kirche

### Katholische Kirchgemeinde Zuzwil-Züberwangen

#### Abstimmungsergebnisse Urnen- abstimmung vom 28. März 2021

Am Sonntag, 28. März 2021, fand  
anstelle der Kirchbürgerversammlung  
eine Urnenabstimmung statt. Die  
Stimmbeteiligung betrug 22,2 Pro-  
zent. Die Jahresrechnung 2020 wurde  
genehmigt. Ebenso das Budget und  
der Steuerfuss für das Jahr 2021. Und  
auch das Projekt zur Sanierung des  
Vikarhauses wurde von der Stimm-  
bürgerschaft angenommen. Die de-  
taillierten Abstimmungsergebnisse  
können unter [www.semfi.ch](http://www.semfi.ch) eingese-  
hen werden.

## Vereine

### Naturschutzverein Niederhelfenschwil-Zuzwil

#### Abgesagt – Brennesseln Naturtreff

Aufgrund der aktuellen Lage im Zu-  
sammenhang mit dem Coronavirus  
muss auch der nächste Naturtreff  
vom Dienstag, 13. April 2021, des Na-  
turschutzvereins zum Thema «Brenn-  
nesseln» leider abgesagt werden.

## Frauengemeinschaft Zuzwil

### Wild- und Heilpflanzen vor unserer Haustür entdecken

Am **Freitag, 30. April 2021**, werden  
beim Kräuterspaziergang mit Elisa-  
beth Scheiwiler heilende, gesunde  
und schmackhafte Pflanzen in der Um-  
gebung von Zuzwil entdeckt. Zum Ab-  
schluss wird ein kleiner Kräuter-Imbiss  
serviert. Treffpunkt ist um 13.30 Uhr  
beim Pfarreiheim Zuzwil. Der Anlass  
der Frauengemeinschaft dauert bis  
etwa 17 Uhr. Die Kosten betragen in-  
klusive Broschüre und Imbiss 25 Fran-  
ken für Mitglieder und 35 Franken für  
Nichtmitglieder. Mitzubringen sind  
Schreibmaterial für Notizen, wetteran-  
gepasste Kleidung und Schutzmaske.  
Anmeldungen sind bis am 15. April  
2021 an Therese Truniger, 071 940 00  
49, [thetruniger@gmx.ch](mailto:thetruniger@gmx.ch), möglich.

## TV Zuzwil

### MuKi-Turnen – Leiter gesucht

Die Abteilung Jugend des Turnver-  
eins ist immer wieder auf der Suche  
nach neuen freiwilligen Leitern für  
den Erhalt des Turnbetriebs der Kin-  
der. Momentan sucht der Turnverein  
nach neuen Leiterinnen und Leitern  
für das Mutter-Kind-Turnen, welches  
jeweils am Dienstagmorgen von 8.50  
bis 9.50 Uhr in der Turnhalle in Zuzwil  
stattfindet. Das MuKi-Turnen umfasst  
aktuell 13 Mutter-Kind-Paare, welche  
sich über neue freiwillige Leiterinnen  
und Leiter freuen würden. Interessier-  
te dürfen sich gerne bei Conny Blätt-  
ler, 079 506 05 19, für einen Informa-  
tionsaustausch melden.

## Impressum

Das Mitteilungsblatt «Zuzwil-aktuell»  
erscheint wöchentlich.

### Gemeinderatskanzlei Zuzwil

Tel. 058 228 28 60  
[gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch)  
[www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch)

Redaktionsschluss: Montag, 16 Uhr